Porównanie tłumaczeń Łukasza 8:13

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Te zaś na skale którzy kiedy usłyszeliby z radością przyjmują Słowo i ci korzenia nie mają którzy do pory wierzą i w porze próby odstępują |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Tymi zaś na skale (są) ci, którzy gdy usłyszą, z radością przyjmują Słowo,\* lecz nie mają oni korzenia, do czasu wierzą, a w porze próby\*\* odstępują.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | (Tymi) zaś na skale, (ci którzy), kiedy usłyszą, z radością przyjmują słowo, i ci korzenia nie mają, ci do (czasu) wierzą i w porze doświadczenia odstępują. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | (Te) zaś na skale którzy kiedy usłyszeliby z radością przyjmują Słowo i ci korzenia nie mają którzy do pory wierzą i w porze próby odstępują |

1. 1) <x>290 58:2</x>; <x>500 5:35</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 11:6</x>; <x>660 1:2</x>; <x>670 1:6</x> [↑](#footnote-ref-3)